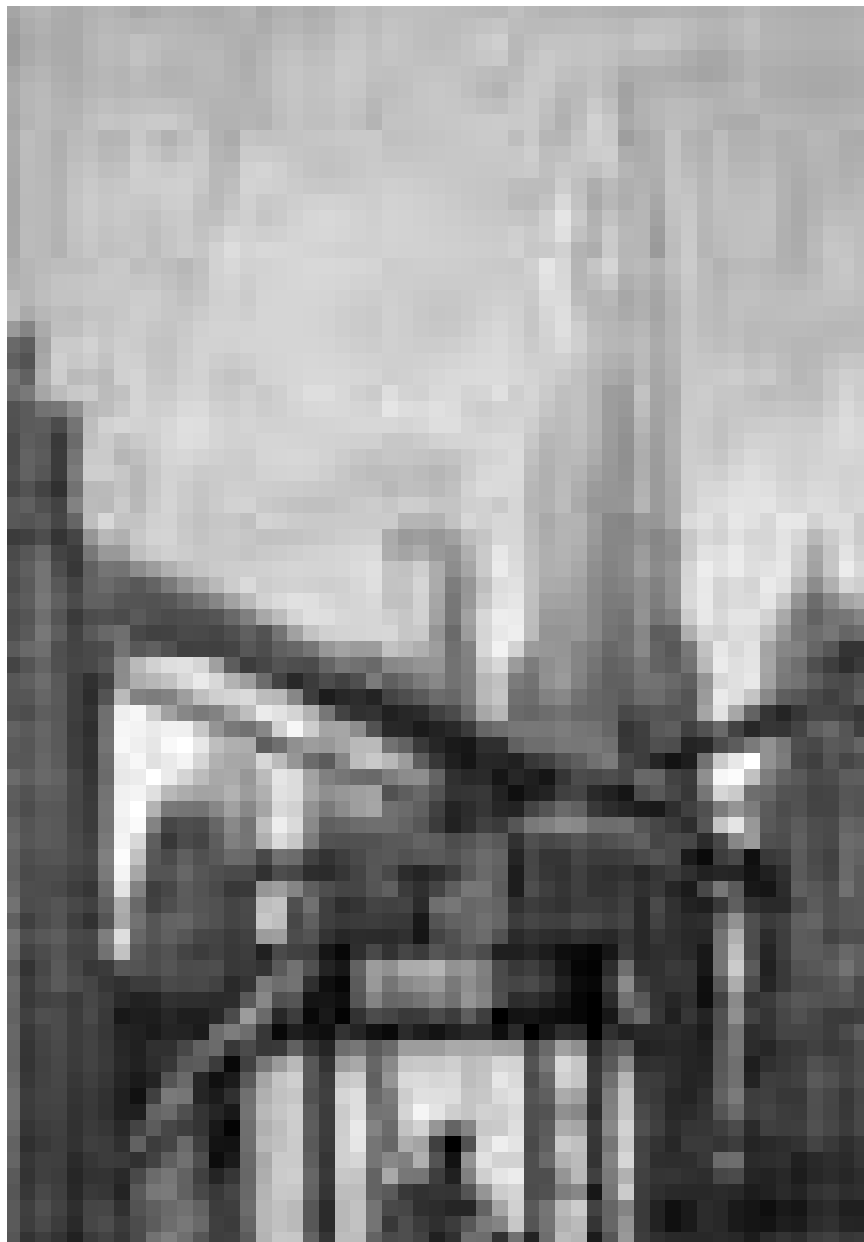


EXPO

EXPO



François Schuiten, artiste-peintre et dessinateur de la série "Les Cités obscures" est l'invité d'honneur à la biennale internationale des arts de l'imaginaire "Faerie 2007" à la Maison de la Culture d'Arlon.

Ansembourg

Hokusai

cinq originaux des «36 vues du Mont Fuji», Grand Château (tél. 30 88 41-316),

NEW du 15 au 16.9, 11h - 18h.

Vernissage ce vendredi, 15.9 à 15h30.

Arlon

Doro et Piet du Congo

installations, Galerie Ara Lunae (rue Porte Neuve, tél. 0032 63 23 49 86),

NEW du 22.9 au 28.10, me. - ve. 13h - 18h, sa. + di. 14h - 18h.

Vernissage le 21.9 à 19h.

Faerie 2007

Biennale des arts de l'imaginaire, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), du 22.9 au 7.10, ma. - di. 14h - 18h.

Malagoli

pastels, collages et oeuvres numériques, Maison de la Culture (Parc des Expositions, tél. 0032 63 24 58 50), jusqu'au 16.9, ve. + sa. 14h - 18h.

Asselborn

Gaby Braun et The Ladies Painting Club

Galerie du Moulin (maison 158, tél. 99 86 16),

NEW jusqu'au 30.9, me. - lu. 14h - 18h.

Athus

(EM)prise de corps

photos, vidéo, son, Pôle Européen culturel (rue Fernand André), jusqu'au 23.9, ma. - di. 14h - 19h.

EXPOSITIONS PERMANENTES

Natur Musée

(25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 18h.

Musée national d'histoire naturelle

(Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), Luxembourg, ma. - di. 10h - 17h.

Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg

(14, rue du St-Esprit, tél. 47 96 45 00), Luxembourg, ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Musée de la Forteresse (Dräi Eechelen).

Fermé temporairement pour rénovation.

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean

(Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), Luxembourg, lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

The Family of Man

(montée du château, tél. 92 96 57), Clervaux, ma. - di 10h - 18h.

EXPO

Attert (B)

Murielle Belin:
Le Musée aux Métamorphoses
dessins, Centre Robert Schuman,
jusqu'au 21.12, lu. - je. 8h30 - 12h30 +
13h30 - 17h30, ve. + sa. 16h - 19h,
di. 14h - 17h.

Calendrier des migrations
dessins préparatoires, photos, objets
et maquettes, Centre Robert Schuman,
(www.calendrierdesmigrations.eu),
jusqu'au 21.12, lu. - je. 8h30 - 12h30 +
13h30 - 17h30, ve. 8h30 - 12h30 +
13h30 - 15h30.

Bastogne

Emmanuel Bonaffini
peintures, Galleria Leukos (11r, rue
Pierre Thomas, tél. 0032 61 46 05 30),
jusqu'au 16.9, ve. - di. 11h - 19h et sur
rendez-vous.

Bettembourg

Roger Dornseiffer
peintures, Galerie d'Art Maggy Stein
(château, tél. 51 80 80-215),
jusqu'au 16.9, ve. 16h - 19h, sa. + di.
14h - 18h.

Theo Koster

peintures, Pavillon du Parc
Merveilleux,
NEW jusqu'au 14.10, tous les jours
11h - 17h.

Differdange

Guillaume Paris: Land Art
installation permanente, Douane
(Hussigny-Godbrange),
NEW en permanence.

Dudelange

Beatrice Minda: Innenwelt
Fotografien aus Rumänien und aus
dem Exil, Galerie Nei Licht (rue
Dominique Lang, Tel. 51 61 21-292),
NEW vom 15.9. bis zum 14.10.,
Di. - So. 15h - 19h.

*Eröffnung an diesem Freitag, dem 14.9.
um 18h30.*

Retour de Babel

témoignages photographiques,
audiovisuels et objets, Anciennes
aciéries,
jusqu'au 28.10, ma. - di. 8h30 - 18h.

Echternach

Calligraphies
oeuvres d'élèves de la Latin
Calligraphy School, Musée de
l'Abbaye,
jusqu'au 16.9, ve. 10h - 12h + 14h - 18h.

Esch

25 artistes luxembourgeois
oeuvres de Roger Bertemes, Jeannot
Bewing, Liliane Heidelberger, Roland
Junck, Jean Leider, Wil Lofy, Françoise
Maas-Mêeus, Roger Molitor, Dani
Neumann, Moritz Ney, Pit Nicolas,
Laurent Nunziatini, Liss Prussen, Marc
Henri Reckinger, Patrick Ripp, Fernand
Roda, Sergio Sardelli, Rafael Springer,
Marc Theis, Nico Thurm, Tora, Romain
Urhausen, Robert Viola, Danielle
Wagner et Raymond Weiland, Galerie
Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66,
rue de Luxembourg, tél. 47 92-23 70),
NEW du 22.9 au 26.10, lu. - sa.
10h - 17h30.

Vernissage le 21.9 à 18h30.

All We Need

Hall des Soufflantes (Belval),
jusqu'au 28.10, ma., me., ve. - di.
11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 21h.

Pol Biel et Pascal Jaminet:
Géants de Fer - Wou de Goss
hierkoum

peintures et photographies, Hall des
Soufflantes (Belval), jusqu'au 14.9,
ve. 11h - 19h.

Joachim del Puppo:
L'écrit à l'écran

vidéo, D'KonschtKëscht (97, rue de
l'Alzette, tél. 54 42 45-200),
jusqu'au 30.9, lu. - ve. 8h - 22h,
sa. 13h - 22h.

Patrick Galbats:
Le nouveau paysage familial
photographies, Galerie Terre Rouge
(Kulturfabrik 116, rue de Luxembourg,
tél. 55 44 93-1),
NEW du 20 au 30.9, ma. - sa.
17h - 20h.

Vernissage le 19.9 à 18h30.

Marco Godinho: In Memory of
Human Amnesia

Galerie d'Art du Théâtre municipal
(122, rue de l'Alzette, tél. 54 09 16),
jusqu'au 25.9, lu. - sa. 15h - 20h.

Thierry Lutz et Jean-Claude
Salvi: Autour du corps

Pavillon Arcelor Mittal (Nonnewisen),
jusqu'au 23.9, ma. - di. 15h - 19h.

Esch-sur-Sûre

Julie Baur-Schroeder
peintures, Hôtel de la Sûre,
jusqu'au 7.10, tous les jours
10h - 20h.

Fond-de-Gras

National Geographic:
Die 100 besten Wildlife-Fotos
Paul-Würth Halle, (Industrie- und
Eisenbahnpark), bis zum 16.9., Fr. - So.
14h - 19h.

Grevenmacher

Tita de Rêgo Silva:
Drockkonscht - A arte da
gravura
Kulturhuef (54, route de Trèves,
Tel. 26 74 64-1),
bis zum 21.12., Di. - So. 11h - 18h.

Hosingen

Marco Weiten et Barth Pruim
peintures, Occasionsmaart
(Happerfeld), du 15.9 au 7.10, lu. - ve.
8h30 - 12h, 13h30 - 18h30.
Sa. 8h30 - 12h + 13h30 - 17h30.

Larochette

L'Art-Rochette
oeuvres de Roby Flick, Florence
Hoffmann, Vic Mathias, Margot Reding-
Schroeder, Nicola Senior et Simone
Weydert, Château, jusqu'au 30.9,
tous les jours 10h - 18h.

A l'occasion de leur deuxième exposition à la galerie Nosbaum & Reding, le duo d'artistes Aline Bouvy / John Gillis présentera son film "Venusia" qui sera projeté dans un box spécialement conçu.



Lasauvage

Ingo Arndt:
Abenteuer Eisscholle
Fotografien, Musée Eugène Pesch
(carreau de la Mine),
bis zum 16.9., Fr. - So. 14h - 19h.

Luxembourg

Attention, Tsiganes!
Histoire d'un malentendu, Musée
d'Histoire de la Ville (14, rue du
St-Esprit, tél. 47 96 45 00),
jusqu'au 21.10, ma. - di. 10h - 17h.

*Visites guidées les je. 18h (L)
et di. 16h (F).*

Biba: Les noces chimiques
Espace Paragon (45, bd Joseph II,
tél. 45 63 70), jusqu'au 15.9,
ve. 15h - 18h.

Aline Bouvy et John Gillis:
Venusia

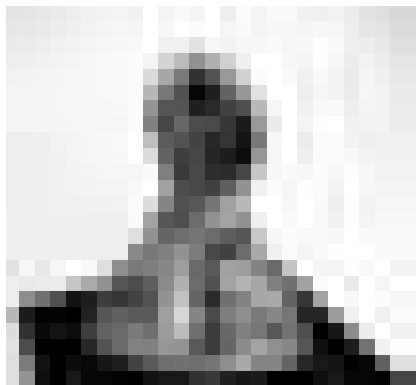
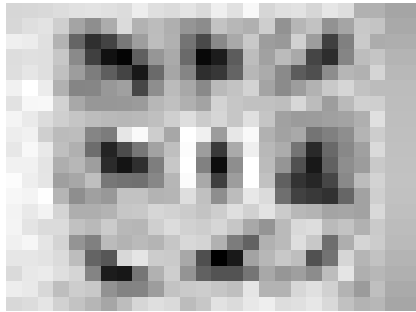
vidéo, Art Contemporain Nosbaum &
Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05
55), jusqu'au 20.10, ma. - sa. 11h - 18h.

Sophie Calle: Douleur exquise
mise en scène par Frank Gehry et
Edwin Chan, Rotonde 1 (62, rue de
Bonnevoie), jusqu'au 30.9, ma., je. -
di. 11h - 19h, me. nocturne jusqu'à 21h.

Joachim del Puppo:
L'écrit à l'écran

vidéo, D'KonschtKëscht (Centre culturel
de rencontre Abbaye de Neumünster,
tél. 54 42 45-200), jusqu'au 30.9,
lu. - sa. 9h - 19h.

EXPO



Wenn Schuhe mit Vögeln

Christiane Walerich

„Zeig mir welche Schuhe du trägst und ich sage dir wer du bist“, dieses imaginäre Ratespiel fällt einem ein, wenn man durch die Ausstellung im Pavillon Arcelor Mittal schlendert. Ob fellbesetzte Rock'n roll-Turnschuhe, zerknautschte Allstars oder entsprechend der politischen Gesinnung eingefärbte Springerstiefel - bei **Thierry Lutz** kommt das Fußwerk zur Geltung. Auf seinen mit Collageelementen und verlaufender Acrylfarbe versehenen Holzunterlagen prangen die Schuhe wie Relikte der Jugendkultur. Ein weiteres Straßenelement greift Lutz in Form von Skateboarder-Kultur auf: Dynamisch von unten oder mitten in einer Drehung gemalt, sind seine Skater von plakativen Graffitibotschaften umrahmt.

Weniger impulsiv vom Pinselstrich her - dagegen eher introspektiv erscheinen die Gemälde und Skulpturen von **Jean-Claude Salvi**. Immer wieder-

kehrend ist hier ein frontal gemalter kahler Menschenschädel mit langem Hals, der stoisch blickend oder schreiend vor leerer Leinwand dargestellt ist. Auch skulptural hat Salvi seine Köpfe umgesetzt: Kleinformatig, grob geformt und bemalt, recken sie trotz ihrer Hälse. Daneben beschäftigt er sich mit Vögeln als Synonym für den Menschen: Menschen als gierige Raubvögel oder als schwarze ununterscheidbare Raben.

Schuhe, Menschen und Vögel, was haben die Sujets gemeinsam? Die Kuratoren geben darauf eine eher schlichte Antwort - sie fassen die unterschiedlichen Darstellungen der beiden Künstler einfach unter dem Ausstellungstitel „**Autour du corps**“ zusammen. Dabei mögen einige Bilder von der Maltechnik her interessant sein - inhaltlich scheinen die Gemälde jedoch manchmal nicht ausgereift oder wenig tiefgründig. Ein Besuch

im Pavillon von Arcelor Mittal lohnt sich trotzdem. Und sei es nur um die Architektur dieses bunt gestreiften und auf Säulen fußenden Komplexes zu bewundern, der nicht nur wegen seines geschwungenen Eingangswegs, sondern auch von innen durch helle Räume und verspielte Lichteinfälle verblüfft.

Noch bis zum 23. September.

Family of Man 2007 - Connecting Cultures

photographies, Espace d'exposition du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster (28, rue Münster, tél. 26 20 52-1, www.foma.lu), du 22.9 au 31.10, lu. - sa. 9h - 19h.

Laurent Gueneau: Question de nature

photographies, Arendt & Medernach (14, rue Erasme), jusqu'au 16.9, sa. + di. 9h - 19h.

Keith Haring

peintures et sculptures, Galerie l'Indépendance et Parc Heintz (Dexia Banque Internationale, 69, rte d'Esch), jusqu'au 15.9, ve. + sa. 8h30 - 16h30.

Nadine Kay

peintures, Boulangerie Calon (3, rue de Reims), jusqu'au 20.9, lu. - ve. 7h30 - 18h30, di. 8h - 14h et sur rendez-vous.

L'élan artistique

du tableau noir à l'oeuvre d'art, Galerie d'art contemporain «Am Tunnel» (16, rue Ste-Zithe, tél. 40 15 24 50), jusqu'au 30.9, lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Le Trésor des Barbares

Musée national d'histoire et d'art (Marché-aux-Poissons, tél. 47 93 30-1), du 22.9 au 9.12, ma. - di. 10h - 17h.

Stéphane Lempereur: Célérité

photographies, Dance Palace (12, rue du Puits, 26 48 15 52), jusqu'au 30.9.

„Zeit, Raum Körper und Licht sind Elemente, die in den Bildern zu fast abstrakten, futuristischen Schnappschüssen gerinnen. „Célérité“ erinnert an eine Mischung aus Odyssee im Weltraum und Disco-Fever.“ (cw)

Hans-Peter Linz: Jazz-Ansichten

Fotografien, Conservatoire de musique (33, rue Charles Martel, Tel. 4796-5203), **NEW** du 21.9 au 7.10.

Francis Mean: Fragments de récits

peintures et sculptures, Schortgen Artworks (21, rue Beaumont, tél. 26 20 15 10), du 20.9 au 11.10, ma. - sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.

EXPO

NEW Rencontre avec l'artiste le 22.9 de 14h à 18h.

Peter Menzel et Faith D'Alusio: The Hungry Planet

photographies, Espace Paul Würth (tél. 26 50 41-24),

NEW du 15.9 au 8.12, ma. - ve. + di. 14h - 19h, sa. 11h - 21h.

Chantal Michel: Egypt Family

Galerie Frank Gerlitzki (25, rue Pierre Krier, tél. 26 48 14 16), jusqu'au 16.10, me. - ve. 14h - 19h, sa. 14h - 17h et sur rendez-vous.

Nature sans frontières

natur musée (25, rue Münster, tél. 46 22 33-1), jusqu'au 8.4.08, ma. - di. 10h - 18h.

«Comme toujours, plutôt que des peluches miteuses flanqués de textes interminables, on y trouve des panneaux richement illustrés, de bornes interactives, une superbe maquette de la Moselle supérieur et ... quelques animaux empaillés comme décor. Une exposition recommandée pour adultes comme pour enfants.» (RK)

New Company

Nouveaux portraits de groupe de AES+F, Atelier van Lieshout, Vanessa Beecrot, Aloff Breuning, Bruno Pacheco, David Russon et Katharina Ziemke, Art Contemporain Nosbaum & Reding (4, rue Wiltheim, tél. 26 19 05 55), jusqu'au 20.10, ma. - sa. 11h - 18h.

Tsuyoshi Ozawa:

The Carpet from the Sky

Espace Paul Würth (1, rue de l'Académie),

NEW du 17.9 au 7.10, ma. - ve. + di. 14h - 19h, sa. 11h - 21h.

Anna Recker

Zeichnungen, skulpturale Objekte und Installationen, Galerie Editions Simoncini (22, rue Louvigny, Tél. 47 55 15),

NEW vom 15.9. bis zum 20.10., Di. - Fr. 12h - 18h, Sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Eröffnung an diesem Freitag, dem 14.9 um 18h.

Samuel Rousseau: Jardins Nomades

tapis animés, Rotonde 1 (62, rue de Bonnevoie), jusqu'au 31.12, ma., je. - di. 11h - 19h, me. nocturne jusqu'à 21h.

Tomorrow Now - When Design Meets Science Fiction

Mudam (Park Dräi Eechelen, tél. 45 37 85-1), jusqu'au 24.9, me. - lu. 11h - 18h.

Trans(ient) City

Urban Landmarks, Community Life, Urban Lab, dans toute la ville, jusqu'au 2.12, en permanence.

Ultramoderne

oeuvres de Armando Andrade Tudela, Götz Arndt, Bel Laloua & Didier Pascal, Karina Bisch, Karla Black, Katinka Bock, Simon Boudvin, Martin Boyce, Valentin Carron, Nicolas Chardon, Stéphane Dafflon, Daniel Dewar & Grégory Gicquel, Jason Dodge, Toni Grand, Experimental Jetset, Roger Hiorns, Chris Johanson, Pierre Leguillon, Genêt Mayor, Damien Mazières & Yann Géraud, Mathieu Mercier, Gyan Panchal, Diogo Pimentao, Falke Pisano, Lili Reynaud-Dewar, Soraya Rhoifir, Evariste Richer, Clément Rodzielski, Team T(C)/H&M, Jan van der Ploeg, Jens Wolf et Raphaël Zarka, Espace Paul Würth (1, rue de l'Académie),

NEW du 20.9 au 4.11, ma. - ve. + di. 14h - 19h, sa. 11h - 21h.

Celia Ward: Malâncrav - Portrait of a Village

aquarelles, Korschhaus beim Engel (1, rue de la Loge, tél. 22 28 40),

NEW jusqu'au 28.9, ma. - di. 10h - 12h + 13h - 19h.

Mersch

Exilland Luxemburg 1933 - 1947

Nationales Literaturzentrum (2, rue E. Servais, Tél. 32 69 55-1), bis zum 15.12., Mo. - Fr. 10h - 18h.

Maggy Schlessler-Ruppert

peintures, Imprimerie Faber (7, rue des Prés), jusqu'au 8.10, lu. - ve. 7h30 - 12h + 13h - 16h30.

Metz

Peggy Dihe: Tout doit disparaître

peintures, Les Trinitaires (10-12, rue des Trinitaires, tél. 0033 3 87 20 03 03), jusqu'au 23.9, tous les jours 14h - 19h.

Bernar Venet

oeuvres monumentales, tableaux et maquettes, parcours dans la ville, Galerie de l'Arsenal, Saint-Pierre aux Nonnains et chapelle des Templiers,

jusqu'au 30.9, ma. - sa. 13h - 18h, di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Saarbrücken

Susanna Loew: Der Charme des Demolierten

Schmuck, Studio im Untergeschoss, Saarländisches Künstlerhaus, (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 30.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Kai Mertens: Colour in Space

Stahlskulpturen, Galerie im Saarländischen Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 30.9., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Off-Time

Fotografien von Janine Schrijver, Andrew Phelps, Peter Granser, Catherine Gfeller und Massimo Vitali, Saarländisches Museum, Studiogalerie (Bismarckstr. 11-19, Tél. 0049 681 99 64-0), bis zum 28.10., Di., Do. - So. 10h - 18h, Mi. 10h - 22h.

Matthias Strugalla: Fragile Gewissheiten

Grafik, Studio im Obergeschoss, Saarländisches Künstlerhaus (Karlstraße 1, Tél. 0049 681 37 24 85), bis zum 30.9., Di., Do. - So. 10h - 18h.

Saint-Hubert (B)

Rachel-Alexandre Frédéric

peintures, Fourneau Saint-Michel (Musée de la vie rurale en Wallonie), jusqu'au 30.9, ma. - di. 13h - 18h.

Trier

24 Stunden - ein Tag „... Com Enthusiasmo“

Bilder von Candia Eska, Paulo Jose, Martin Knieling, Ulrike Konz, Johannes Oberdorf, Philippe Vincent, Patricia da Silva Weber, Markus Weber, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 1. Obergeschoss, Tél. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 23.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

Nicole Ahland: Heimwärts

Fotoarbeiten, Galerie Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90, Tél. 0049 651 9 76 38 40), bis zum 13.10., Fr. 17h - 19h, Sa. + So. 14h - 16h.

Jürgen Born: Jazz Colours 2007

Ölbilder, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss,

Tel. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 23.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

Konstantin der Große

Rheinisches Landesmuseum, Bischöfliches Dom- und Diözesanmuseum, Stadtmuseum Simeonstift (Weimarer Allee 1, Tél. 0049 651 97 74-0, Windstraße 6-8, Tél. 0049 651 7 10 52 55, und Simeonstraße 60, Tél. 0049 651 7 18-14 59), bis zum 4.11., täglich 10h - 18h. Von 9h - 10h nur für Gruppen.

Annette Marx: Hinter die Linie

Malereien, Ausstellungsraum der TUFA (Wechselstraße 4-6, 2. Obergeschoss, Tél. 0049 651 7 18 24 12), bis zum 23.9., Di. - Fr. 14h - 17h, Sa., So. und Feiertage 11h - 17h.

Völklingen

Genius 1

Erlebnisreise zu den Wünschen, Sehnsüchten und Träumen der Menschheit, Völklinger Hütte, Gebläsehalle (Tél. 0049 6898 9 10 01 00), bis zum 30.3.08, täglich 10h - 19h.

Weilerbach

Art & Vie

expressions par des demandeurs de protection internationale, Institut Heliar (5, route de Diekirch), du 20 au 23.9, je. 17h - 20h, ve. - di. 14h - 18h.

Wellenstein

Migration

Leeëkeller (place de l'Eglise), jusqu'au 26.9, je. - di. 14h - 18h.